



TYCHÉ

Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 2, 1987

1987





**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik**

Band 2

1987



Verlag Adolf Holzhausens Nfg., Wien

Herausgegeben von:

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

In Zusammenarbeit mit:

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

Redaktion:

Johann Diethart, Bernhard Palme, Brigitte Rom, Hans Taeuber

Zuschriften und Manuskripte erbeten an:

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgesendet werden. Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden besprochen.

Auslieferung:

Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgassè 19-21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II² 2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490 und P. Vindob. Barbara 8.

© 1987 by Verlag A. Holzhausens Nfg., Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

ISBN 3-900518-03-3

Alle Rechte vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

Guido Bastianini (Milano), La maledizione di Artemisia (UPZ I 1): un πρωτόκολλον.	1
Johannes Diethart (Wien) und Ewald Kislinger (Wien), „Hunnisches“ auf einem Wiener Papyrus (Tafel 1, 2).	5
Joachim Ebert (Halle/Saale), Der olympische Diskus des Asklepiades und das Marmor Parium (Tafel 3)	11
Vasilka Gerasimova-Tomova (Sofia), Zur Grenzbestimmung zwischen Mösien und Thrakien in der Umgebung von Nicopolis ad Istrum in der ersten Hälfte des 2. Jh. n. Chr. (Tafel 4—6).	17
Christian Habicht (Princeton), Zu neuen Inschriften aus Thessalien	23
Manfred Hainzmann (Graz), Die sogenannten Neubürger der ersten Generation in Noricum. Der Namenstypus Ti. Iulius Adgelei f. Buccio	29
Francisca J. A. Hoogendijk (Leiden) und Peter van Minnen (Leiden), Drei Kaiserbriefe Gordians III. an die Bürger von Antinoopolis. P. Vindob. G 25945 (Tafel 7).	41
Ewald Kislinger (Wien) und Johannes Diethart (Wien), „Hunnisches“ auf einem Wiener Papyrus (Tafel 1, 2).	5
Dieter Knibbe (Wien), Zeigt das Fragment IvE 13 das steuertechnische Inventar des <i>fiscus Asiaticus</i> ?	75
Leslie S. B. MacCoul (Washington, D. C.), P. Cair. Masp. II 67188 Verso 1—5. The <i>Gnostica</i> of Dioscorus of Aphrodito.	95
Leslie S. B. MacCoul (Washington, D. C.), Money and People in the Late Antique Hermopolite. BM and related texts	99
Olivier Masson (Paris), Noms grecs de femmes formés sur des participes (Type <i>Θάλλουσα</i>)	107
Peter van Minnen (Leiden) und Francisca J. A. Hoogendijk (Leiden), Drei Kaiserbriefe Gordians III. an die Bürger von Antinoopolis. P. Vindob. G 25945 (Tafel 7).	41
Bernhard Palme (Wien), Ein attischer Prospektorenvertrag? IG II ² 411 (Tafel 8)	113
Peter Panitschek (Graz), Die Agrargesetze des Jahres 59 und die Veteranen des Pompeius	141
George M. Parássoglou (Thessaloniki), Three Papyri from Upper Egypt (Tafel 9, 10).	155
Vincent J. Rosivach (Fairfield, USA), Some Fifth and Fourth Century Views on the Purpose of Ostracism	161
Pieter J. Sijpesteijn (Amsterdam), The Title πατήρ (τῆς) πόλεως and the Papyri	171
Pieter J. Sijpesteijn (Amsterdam) und Klaas A. Worp (Amsterdam), Ende einer Bittschrift — Liste ausgehändigter Knidien (Tafel 11, 12)	175

Heikki Solin (Helsinki), Neues zu Munizipaldekreten (Tafel 13, 14)	183
Michael P. Speidel (Honolulu), The Rise of the Mercenaries in the Third Century	191
Karl Strobel (Heidelberg), Bemerkungen zur Laufbahn des Ti. Claudius Vitalis	203
Gerd Stumpf (München), Zwei Gerichtsurteile aus Athen. IG II ² 1641B und 1646 a	211
Klaus Tausend (Graz), Die Bedeutung des Importes aus Germanien für den römischen Markt	217
Gerhard Thür (München), Hypotheken-Urkunde eines Seedarlehens für eine Reise nach Muziris und Apographe für die Tetarte in Alexandria (zu P. Vindob. G 40.822) (Tafel 15, 16)	229
Frank Verkinderen (Leuven), The Honorary Decree for Malousios of Gargara and the κοινόν of Athena Ilias	247
Rolf Westman (Åbo), Vorschläge zur Inschrift des Diogenes von Oinoanda . .	271
Klaas A. Worp (Amsterdam) und Pieter J. Sijpesteijn (Amsterdam), Ende einer Bittschrift — Liste ausgehändigter Knidien (Tafel 11, 12)	175
Literaturberichte und Buchbesprechungen	
Peter Siewert: Eine neue Bürgerrechtsverleihung der Triphylier aus Masi bei Olympia (Tafel 17)	275
Gerhard Dobesch: Autori vari, <i>Aspetti dell'opinione pubblica nel mondo antico</i> . A cura di Marta Sordi, Mailand 1978	277
Herbert Grassl: Gerhard Wirth, <i>Studien zur Alexandergeschichte</i> , Darmstadt 1985	278
Herbert Hunger: C. P. Thiede, <i>Il più antico manoscritto dei Vangeli? Il frammento di Marco di Qumran e gli inizi della tradizione scritta del Nuovo Testamento</i> , Roma 1987	278
Ekkehard Weber: Giuseppe Zecchini, <i>Aezio. L'ultima difesa dell'occidente romano</i> , Roma 1983	280
Indices: Johannes Diethart	283
Tafel 1 — 17	

GUIDO BASTIANINI

La maledizione di Artemisia (UPZ I 1): un πρωτόκολλον

Ripubblicando come primo documento nel primo volume delle *Urkunden der Ptolemäerzeit* (UPZ I 1)¹ la celebre maledizione di Artemisia (IV secolo a. C.), uno dei papiri più preziosi che siano conservati a Vienna, il Wilcken formulava una proposta di rettifica, rispetto a precedenti edizioni del Wessely, riguardo alla disposizione della scrittura sul foglio.

„Was die Anordnung der Schrift auf dem Blatt betrifft, so sagte Wessely im XI. Jahresbericht², daß, da der Papyrus nicht „colliert“ sei, er der „Länge (Höhe)“ nach beschrieben sei, also sei 29,5 cm die Höhe. Auch in seiner Neuausgabe (Stud. Pal.)³ sagt er, der Text sei „wie ein Brief gegen die Fasern geschrieben“, d. h. also parallel der Paginahöhe (*transversa charta*), gibt hier aber trotzdem die Breite mit 29,5 cm an. Nach der Lichtdrucktafel⁴ würde ich eher glauben, daß der Text vielmehr parallel den Fasern, also der Paginabreite geschrieben ist, zumal dort, wo Fasern sich losgelöst haben, ihr Fehlen durch eine ganze Reihe von Buchstaben sichtbar ist. Aber ohne Einblick in das Original wage ich hierüber nichts zu behaupten. Eine Blattbreite von 29,5 cm wäre freilich ungewöhnlich groß. Aber auch die Paginabreite des Timotheos⁵, 22 cm, ist sehr groß. Hängt das mit dem Buchwesen des IV. Jahrhunderts zusammen? Die Frage kann nur in den Papyrussammlungen nachgearbeitet werden.“

Il Wilcken aveva certamente ragione nel ritenere che la scrittura della maledizione di Artemisia corresse parallelamente alle fibre: una conferma definitiva, se mai ce ne fosse stato bisogno, è venuta dall'autopsia effettuata dal Turner⁶ sull'originale, che si trova esposto, con altri illustri papiri, in una sala della Papyrussammlung della Österreichische Nationalbibliothek di Vienna.

La perplessità del Wilcken era comunque legata alla necessità di ammettere l'esistenza di un κόλλημα di ampiezza (lunghezza) non inferiore ai 29,5 cm, quale è appunto la dimensione maggiore misurabile nel foglio su cui è scritta la maledizione. In effetti, anche se a tutt'oggi non è stato compiuto uno studio sistematico sulle dimensioni dei κολλήματα nei

¹ *Urkunden der Ptolemäerzeit (ältere Funde)*, hrsg. v. U. Wilcken, I. Bd., *Papyri aus Unterägypten*, Berlin, Leipzig 1927, 97—104.

² K. Wessely, *Die griechischen Papyri der kaiserlichen Sammlungen Wiens*, Wien 1885, 4ss. (11. Jahresbericht über das k. k. Franz-Joseph-Gymnasium in Wien).

³ K. Wessely, *Die ältesten lateinischen und griechischen Papyri Wiens*, SPP XIV (1914) 1, Taf. I.

⁴ Pal. Soc., ser. II vol. II (1884—1894) pl. 141; SPP XIV (1914) Taf. I.

⁵ *Timotheos. Die Perser, aus einem Papyrus von Abusir*, hrsg. v. U. von Wilamowitz-Möllendorff, Leipzig 1903 (= Pack² 1537).

⁶ E. G. Turner, *The Terms Recto and Verso. The Anatomy of the Papyrus Roll*, Actes du XV^e Congrès International de Papyrologie, Première partie, Bruxelles 1978, 35 (*Papyrologica Bruxellensia* 16) (d'ora in poi: Turner, *Recto and Verso*).

rotoli di papiro⁷, sembra senz'altro che una lunghezza superiore ai 29,5 cm sia, se non impossibile, per lo meno alquanto eccezionale⁸, considerando anche il fatto che, in rapporto alla lunghezza, questo κόλλημα non avrebbe un'altezza adeguata (cm 14,8)⁹.

In realtà — ferma restando la constatazione che la scrittura della maledizione corre parallelamente alle fibre — io credo che sia possibile reinterpretare i dati oggettivi, in modo che la misura di 29,5 cm non costituisca più un elemento di eccezionalità.

Osservando infatti il documento nella splendida foto contenuta in SPP XIV (1914) Taf. I., si nota, nel margine inferiore (che è conservato solo sulla sinistra, per una lunghezza di 7 cm), una discontinuità nella disposizione delle fibre: le fibre corrono parallele alla scrittura soltanto fino a 2—3 mm dal limite inferiore del foglio; da questa distanza, le fibre si vedono correre in direzione perpendicolare (hanno cioè andamento verticale rispetto al senso di lettura del documento); inoltre, si vede chiaramente che questa esigua porzione di fibre 'verticali' emerge da sotto lo strato di fibre 'orizzontali' che costituisce la maggior parte della superficie scritta del foglio. C'è dunque una κόλλησις, a pochi millimetri di distanza dal limite inferiore del foglio, una κόλλησις tra due κολλήματα i quali hanno le fibre disposte perpendicolarmente l'uno all'altro e dei quali quello che reca la scrittura è sovrapposto all'altro¹⁰.

Qual è dunque la realtà libraria che può spiegare una situazione di questo tipo? Mi sembra che sia inevitabile ammettere che il testo della maledizione di Artemisia è scritto su un foglio ottenuto tagliando il πρωτόκολλον¹¹ di un rotolo¹², in cui la misura di 29,5 cm

⁷ Cfr. I. H. M. Hendriks, ZPE 37 (1980) 130 n. 42; dati preziosi si trovano comunque in F. G. Kenyon, *Books and Readers in Ancient Greece and Rome*, Oxford 1951², 49—52 (d'ora in poi: Kenyon, *Books and Readers*).

⁸ Cfr. Turner, *Recto and Verso* 61s., dove si cita, come il più ampio κόλλημα noto, quello riscontrabile in P.Oxy. XXXVII 2806 fr. 1 (II secolo d. C.), frammento di un rotolo forse di Cratino dove, in una lunghezza di 32,5 cm, non è visibile alcuna κόλλησις. Ma l'ampiezza (lunghezza) più normale dei κολλήματα oscilla tra i 16 e i 18 cm: vedi Kenyon, *Books and Readers* 51, E. G. Turner, *The Typology of the Early Codex*, Philadelphia 1977, 48 (d'ora in poi: Turner, *Typology*); cfr. Th. C. Skeat, ZPE 45 (1982) 170; G. Menci, YClS 28 (1985) 264 n. 13. Misure analoghe si riscontrano anche nei rotoli di epoca faraonica; se nel Medio Regno la lunghezza dei κολλήματα oscilla tra i 38 e i 42 cm, nel Nuovo Regno si hanno misure comprese tra i 16 e i 20 cm; cfr. J. Černý, *Paper and Books in Ancient Egypt*, London 1952, 8 (d'ora in poi: Černý, *Paper and Books*).

⁹ Nei vari formati dei κολλήματα, il rapporto altezza/lunghezza non è mai, per quanto ho potuto constatare, troppo sbilanciato a favore del secondo termine: nel rotolo dei *Persiani* di Timoteo (IV secolo a. C.), per esempio, i κολλήματα misurano cm 19 (altezza) x circa cm 22 (lunghezza); nel rotolo dei *Mimiambi* di Eroda (I/II secolo d. C.) le dimensioni sono di cm 12 (altezza) x circa cm 15 (lunghezza). Ma, forse più spesso, i κολλήματα dei rotoli sono decisamente più estesi in altezza che in larghezza: cfr. i dati raccolti da Kenyon, *Books and Readers* 50—52.

¹⁰ Esprimo la mia gratitudine a Hermann Harrauer, che ha avuto la cortesia di verificare sull'originale la correttezza di queste constatazioni.

¹¹ Sul πρωτόκολλον, vedi Turner, *Recto and Verso* 20ss.; dello stesso, *Typology* 65 e *Greek Papyri. An Introduction*, Oxford 1980, 5 (Paperback Edition).

¹² Il fatto che il κόλλημα della maledizione, le cui fibre, sul recto, corrono perpendicolarmente alla lunghezza del rotolo originario, sia sovrapposto all'altro κόλλημα, garantisce che non ci troviamo di fronte a un caso di έσατοκόλλιον (sull' έσατοκόλλιον, cfr. Turner, *Recto and Verso* 22s.); se così fosse, la soprammettitura dei κολλήματα dovrebbe essere all'inverso di come realmente è. Un caso di έσατοκόλλιον facilmente verificabile, per confronto, si può trovare nel celebre 'papiro della βουλή', SB IV 7448 = PSI X 1160 = CPJ II 150 (cfr. *The Acts of the Pagan Martyrs. Acta Alexandrinorum*, ed. with comm. by H. Musurillo, Oxford 1954, n° I, 1—3 e 83—92). La foto di questo documento è visibile nell'ed. pr., BSAA 25, n. s. 7 (1930) suppl., 9—12, e in M. Norsa, *Scritture documentarie*, Roma 1933, tav. 11 a: il κόλλημα su cui è scritta, contro le fibre, la colonna finale del testo presenta sì le fibre perpendicolari, sul recto, alla lunghezza del rotolo, ma è incollato sotto il κόλλημα precedente, di cui rimangono soltanto i lembi terminali con poche lettere della penultima colonna (la scrittura è qui secondo le fibre); malgrado la loro esiguità, questi lembi sono chiaramente visibili come soprammessi al κόλλημα terminale.

rappresenta l'altezza¹³; il foglio così tagliato, per accogliere la scrittura, è stato ruotato di 90°¹⁴. Pensando al rotolo originario, il foglio è stato dunque redatto *transversa charta*¹⁵, conformemente all'uso riscontrabile nei più antichi testi documentari greci su papiro a noi noti¹⁶: la scrittura corre parallelamente alle fibre, solo perché si tratta appunto del πρωτόκολλον¹⁷.

Se il rotolo da cui fu tagliato il πρωτόκολλον per redigere la maledizione di Artemisia fosse, al momento del distacco, ancora bianco, oppure fosse già occupato da un testo (in greco o in demotico)¹⁸, non potremo mai sapere: forse la seconda ipotesi può essere la più probabile, dal momento che — di regola — il πρωτόκολλον non era comunque destinato alla scrittura, e non è disagevole pensare a una utilizzazione in economia della superficie bianca del πρωτόκολλον di un rotolo già scritto¹⁹.

In ogni caso, è un dato interessante l'individuazione di un esemplare di πρωτόκολλον usato per un documento greco risalente al IV secolo a. C.²⁰

Istituto di Papirologia
Università degli Studi di Milano
Via Festa del Perdono 3
20122 Milano

Guido Bastianini

Ovviamente, tutta questa argomentazione è valida solo se si postula che tutti i κολλήματα di un rotolo (quindi anche πρωτόκολλον e ἔσχατοκόλλιον) fossero sempre incollati in modo che il precedente risultasse soprapposto al seguente (dove 'precedente' e 'seguito' sono usati in relazione alla direzione della scrittura, greca o demotica che fosse, indipendentemente dal concetto di 'destra' o 'sinistra'; cfr. oltre, nota 18). Se veramente SB IV 7748 = PSI X 1160 presenta un caso di ἔσχατοκόλλιον, questa ricorrenza potrebbe utilmente integrare le osservazioni di Turner, *Recto and Verso* 23 ("I have not observed any actual examples — di ἔσχατοκόλλιον —", 3.5.3).

¹³ Un rotolo la cui altezza sia di 29,5 cm non costituisce, nell'ambito del 'grande formato', un'eccezionalità: si pensi al rotolo da cui fu tagliato il foglio recante il celebre contratto di matrimonio P.Eleph. 1 (311 a. C.), la cui altezza è misurabile in 35 cm, oppure al rotolo da cui deriva il foglio con l'ordine di Peukestas (E. G. Turner, *JEA* 60 [1974] 239ss., circa 330 a. C.), la cui altezza è di 36 cm. Cfr. W. Schubart, *Das Buch bei den Griechen und Römern*, Berlin, Leipzig 1921², 56s.; Turner, *Typology* 44; cfr. anche G. Cavallo, *Libri scritture scribi a Ercolano*, Napoli 1983, 14—16. Per l'epoca faraonica, cfr. Černý, *Paper and Books* 8—9, 14—17.

¹⁴ Ovviamente, è possibile in teoria che il taglio non sia anteriore alla stesura del testo: lo scriba potrebbe anche avere redatto la maledizione sul πρωτόκολλον ancora attaccato al resto del rotolo; cfr. Turner, *Recto and Verso* 45s. Il risultato comunque non cambia.

¹⁵ Il Wessely non aveva dunque torto, di fatto, nel dire che la scrittura della maledizione di Artemisia correva parallela all'altezza del rotolo originario (cm 29,5).

¹⁶ Cfr. Turner, *Recto and Verso* 34s., 45s.; questo modo di utilizzare il rotolo ha i suoi precedenti nell'uso egiziano fino alla XVIII Dinastia: cfr. Černý, *Paper and Books* 21—22.

¹⁷ Il Turner, (*Recto and Verso* 34s.) elencava la maledizione di Artemisia tra i testi letterari greci di epoca antica, non scritti contro le fibre (4.5.2); in realtà, la maledizione dovrebbe ora più correttamente forse essere inserita nell'elenco che il Turner stesso dava (*Recto and Verso* 34) di testi documentari greci di epoca antica, redatti *transversa charta* (4.5.1), anche se in questo caso la scrittura non corre contro le fibre.

¹⁸ Entrambi i casi sono ugualmente possibili dal punto di vista della struttura fisica del rotolo (cfr. sopra, nota 12, in fine): non essendoci diversità nella fabbricazione, uno stesso χάρτης poteva comunque essere usato per un testo demotico come per uno greco, con una semplice rotazione di 180°. Cfr. Turner, *Recto and Verso* 19.

¹⁹ Cfr. E. G. Turner, *Papiri greci*, edizione italiana a cura di M. Manfredi, Roma 1984, 24 n. 22 (add.).

²⁰ Purtroppo il materiale di confronto, almeno per quanto riguarda le testimonianze greche, è molto esiguo: cfr. Turner, *Recto and Verso* 21ss. Sulla base dei dati forniti dal Turner, che non hanno comunque la pretesa della completezza, il πρωτόκολλον a noi noto, che sia cronologicamente il meno lontano dall'epoca a cui è ascrivibile la maledizione di Artemisia, è quello visibile in P.Lond. III 1168 (p. 135), Pl. III 20—22, un rotolo non letterario (è una concessione d'affitto come garanzia di un prestito di 220 dracme) redatto nel 44 d. C.: il rotolo (lungo cm 108,5) è alto 23,5 cm e il πρωτόκολλον, ovviamente di uguale altezza, è ampio 8 cm. Il πρωτόκολλον su cui è scritta la maledizione di Artemisia, alto cm 29,5, è ampio 14,5 cm: l'ampiezza è dunque proporzionalmente maggiore.